

Luis Armenta Malpica (Ciudad de México, 1961; radicado en Guadalajara, Jalisco, desde 1974)) es fundador y director general de Mantis Editores, sello especializado en poesía desde 1996, con un catálogo superior a los 420 títulos impresos, 15 más en ePub y algunos audiolibros.

De unos años a la fecha, Mantis Editores ha incursionado en la traducción y promoción de los autores mexicanos en otros países e idiomas, principalmente con las muestras de poesía reciente tituladas *Caravansary*, preparada por Luis Alberto Arellano y traducida al árabe por Ghadeer Abusneineh, y al portugués por Paulo Ferraz bajo el título de *Versiones acústicas / Versões acústicas*, o *Le pays sonore. 9 poètes mexicains* (Le Temps des Cerices, Écrits des Forges, Mantis editores, Quebec, París, 2008), selección preparada en especial para el Salón del Libro de París y el Salón del Libro de Montreal. Al alemán, con *Trece mantis en un jardín germano / Dreizehn Mantis in einem deutschen Garten* (Mantis editores, 2013), el cual obtuvo el premio al mejor libro de poesía publicado en 2013 durante la V Feria del Libro Independiente de la Alianza de Editoriales Mexicanas Independientes (AEMI) en las librerías del Fondo de Cultura Económica (FCE).

Otros reconocimientos de la editorial han sido: la Pluma de Plata (otorgada por el Patronato de las Fiestas de Octubre, organismo del Gobierno del Estado de Jalisco) en 2006, y en 2014, el premio Nichita Stănescu por la promoción de la literatura rumana contemporánea, durante el Salón Internacional del Libro de Chisinev (República de Moldavia). Mantis Editores fue la primera editorial no institucional en aparecer en el boletín del Conaculta y la Feria Internacional de Minería le otorgó el “Metro de Oro” como una distinción especial. Los reconocimientos más recientes son que Mantis Editores resultó única finalista del Premio Caballo Verde de Poesía 2018, que se concede a la mejor editorial independiente de México; el Premio Internacional de Literatura Ileana Espinel Cedeño a la Trayectoria Editorial, concedido a Luis Armenta Malpica, en Guayaquil, Ecuador, en 2019, y el Premio Caniem al Arte Editorial 2020, por *Poetas en Casa 2020*.

Luis Armenta Malpica (Mantis Editores) pertenece a la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (Caniem) y ha obtenido la beca de edición Juan Grijalbo, el Estímulo a la Producción (EPRO) de Obras Literarias, en 2013, por el proyecto “Poesía mexicana en lenguas del mundo”, cuyo objetivo fue la traducción al portugués y publicación bilingüe de diez poetas mexicanos, cuyos libros se promueven y distribuyen en Brasil y Portugal, programa coordinado por el Conaculta e INBA. De igual

modo, se concluyó satisfactoriamente con la emisión 2013 del Programa de Apoyo a la Traducción (PROTRAD) para la traducción al español y publicación bilingüe de los autores quebequenses Paul Bélanger (*Recovecos. Morada del agrimensor*), Denise Desautels (*Sepulcro de Lou*) y Louise Dupré (*Más alto que las flamas*), todos traducidos por Silvia Pratt.

Los libros de Dupré y Bélanger obtuvieron en las ediciones de 2016 y 2018, el prestigioso Premio Binacional Jaime-Sabines-Gatien Lapointe, que otorgan conjuntamente los Festivales de Poesía de Trois-Rivières (Quebec), el Seminario de Cultura Mexicana y el Festival Poetas del Mundo Latino. Por *Mujer América*, traducido al español por Gabriel Martín y publicado por Mantis Editores, Écrits des Forges y el Instituto Zacatecano de Cultura, en 2005, el poeta haitiano-quebequense Anthony Phelps lo recibió en 2014. El propio Luis Armenta Malpica, con la edición al francés de su libro *Voluntad de la luz / Volonté de la lumière*, en traducción de Françoise Roy (Écrits des Forges y Mantis Editores, 2002) lo obtuvo en 2017.

Por su parte, su director general obtuvo la Beca de Edición Juan Gijalbo en 1997. Asimismo, recibió el homenaje y premio en el III Encuentro de Poetas Enrique González León (2016), Diplôme d'Excellence Librex en el Salón del Libro de Iași, Rumanía; fue declarado Visitante Humanista e Ilustre por la Alcaldía de Esmeraldas, Ecuador (2015) y Cavalier al Poeziei Capitalei Marii Uniri Iași, durante el Festival International Poezie La Iași, Rumanía (2018).

Como editor, ha cuidado personalmente los casi trescientos títulos publicados en estos veinte años y entre cuyos autores destacan los latinoamericanos: María Negroni, Néstor Perlongher, Eduardo Milán, María Auxiliadora Álvarez, Maurizio Medo, Ernesto Carrión, Augusto Rodríguez, Juan José Rodinás, Xavier Oquendo, Ludwig Zeller, Felipe García Quintero, Víctor Rodríguez Nuñez, Delfín Prats, Nelson Simón, Rodolfo Häsler, etc. Los mexicanos: Abigael Bohórquez, Francisco Hernández, Cristina Rivera Garza, Jorge Esquinca, Jorge Fernández Granados, Ricardo Castillo, Blanca Luz Pulido, José Javier Villarreal, Jeannette L. Clariond, Minerva Margarita Villarreal, Francisco Magaña, Jeremías Marquines, Patricia Medina, etc., en ediciones al portugués y francés (principalmente), pero también al inglés. Asimismo, a autores de otras lenguas traducidos y publicados en México: francés (Nicole Brossard, Claude Beausoleil, Yolande Villemaire, Éric Roberge, Renaud Longchamps, etc.), inglés (Charles Bernstein, Clayton Eshleman, Alexander Hutchison, Linh Dinh, Juliana Spahr, John Kinsella,

Benjamin Alire Sáenz, Beatriz Haussner, Luciano Iacobelli), italiano (Eros Alessi, Emilio Coco), portugués (Paulo Ferraz, Fábio Aristimunho Vargas, Victor Del Franco) y rumano (Valeriu Stancu).

En 2014, con el apoyo del programa Proyecta Jalisco (Conaculta y Secretaría de Cultura de Jalisco), Mantis editores festejó su mayoría de edad con el encuentro denominado Mantis 18, sobre la traducción y edición literarias, panorama y propuestas internacionales, en el cual participaron más de cuarenta autores, traductores, editores y videastas de Jordania, Brasil, Estados Unidos, Quebec y México, con duración de cinco días y cuyas sedes cubrieron espacios culturales diversos: Exconvento del Carmen (Secretaría de Culytuira de Jalisco), Alianza Francesa de Guadalajara, librería del FCE, Museo de las Artes (Universidad de Guadalajara) y librería del Hotel Demetria. Además, este encuentro generó un disco de 18 autores que grabaron un poema de su autoría, obsequio para todos los asistentes a los eventos gratuitos que se generaron, incluyendo un día de venta de libros de las editoriales independientes convocadas (entre otras: Bonobos, Filodecaballos, Monte Carmelo, Ditoria, La Zonámbula, Arlequín, Paraíso Perdido, Morbo, Floricanto, etc.).

Mantis Editores proyecta la participación de sus autores y títulos dentro de importantes ferias nacionales e internacionales, como la FIL Guadalajara (en todas sus ediciones), la Feria del Libro de Minería, UANLeer, las Ferias del Libro de Barcelona, Colombia, Ecuador, Costa Rica y Cuba, entre otras, y el Festival Internacional de Poesía de Trois-Rivières, Quebec.

Mantis Editores hace importantes donaciones a universidades y bibliotecas públicas, departamentos de estudios hispánicos y casas de cultura de todo el mundo, además de cubrir los espacios de crítica literaria y medios de difusión locales y nacionales, así como en Internet —redes sociales y blogs, entre otros espacios.

Mantis Editores promueve y distribuye sus libros a través de Educal, Fondo de Cultura Económica (y en algunas de sus librerías internacionales) y, por medio de Casa Laberinto, en las librerías El Péndulo, El Sótano, Librería Bonilla, Gandhi, Librería Carlos Fuentes de la Universidad de Guadalajara y una extensa red de librerías independientes del país, y Estados Unidos (por medio de El Libro sin Fronteras).

En lo que se refiere al impacto social, hemos manejado nuestros libros con los estudiantes de las preparatorias y facultades que hemos visitado a través del Programa Universitario de Promoción a la Lectura (PUPLE) de la Universidad de Guadalajara, sistemas de visitas y charlas con los estudiantes y profesores de la Universidad del Valle de Atemajac (Univa), ITESO y UVM, entre otras instituciones del país, y presentación y lecturas para público en general.